ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

S



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/314
9 April 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТ 9 АПРЕЛЯ 1998 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь настоящим препроводить Вам письмо Высокого представителя по выполнению Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине от 9 апреля 1998 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за доведение настоящего сообщения до сведения членов Совета Безопасности.

Кофи А. АННАН

98-10047.R 140498 140498

Приложение

Письмо Высокого представителя по выполнению Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине от 9 апреля 1998 года на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить Вам девятый доклад о деятельности Высокого представителя по выполнению Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине. Был бы признателен Вам за предоставление этого доклада в распоряжение Совета Безопасности.

Карлос ВЕСТЕНДОРП

Добавление

Доклад Высокого представителя по выполнению Мирного соглашения по Боснии и Герцеговине на имя Генерального секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В своей резолюции 1112 (1997) от 12 июня 1997 года Совет Безопасности одобрил мое назначение в качестве Высокого представителя и вновь подтвердил важное значение, которое он придает роли Высокого представителя "в наблюдении за осуществлением Мирного соглашения и направлении и координировании деятельности гражданских организаций и учреждений, оказывающих содействие сторонам в осуществлении Мирного соглашения".

2. Во исполнение резолюции 1031 (1995) Совета Безопасности от 15 декабря 1995 года, в которой Совет просил Генерального секретаря представлять доклады Высокого представителя, предусмотренные Приложением 10 к Мирному соглашению и выводами Лондонской конференции по выполнению Мирного соглашения, проходившей 8 и 9 декабря 1995 года, я настоящим представляю девятый доклад Совету.

3. В настоящем докладе освещаются деятельность Управления Высокого представителя и события, происшедшие в перечисленных ниже областях, в период с начала января 1998 года по конец марта 1998 года.

II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ АСПЕКТЫ

Управление Высокого представителя

4. Отчетный период был продуктивным во многих отношениях, особенно в плане восстановления нормальной жизни в Боснии и Герцеговине и установления мира и стабильности в стране. Существенный прогресс был достигнут в деле создания условий, способствующих примирению и терпимости, обеспечения свободы передвижения и возвращения меньшинств. К позитивным результатам также относятся договоренности в отношении общего паспорта, флага, номерных автомобильных знаков, валюты и т.д. Положение в Республике Сербской претерпело особенно многочисленные позитивные изменения, и новое правительство Республики Сербской в значительной степени изменило наше отношение к этому Образованию. Так, эффективно осуществляется Программа действий, которая была принята на Боннской конференции по выполнению Мирного соглашения, проходившей 9 и 10 декабря 1997 года, и которая содействует углублению процесса мирного урегулирования. Вместе с тем мирный процесс еще не стал необратимым и по-прежнему сохраняется ряд политических проблем: напряженность вокруг Брчко, трудности с претворением в жизнь результатов выборов в муниципальные органы; натянутые отношения между боснийцами и хорватами, особенно в Мостаре и Центральной Боснии, среди прочих трудностей. Я в умеренной степени использовал полномочия, предоставленные мне Боннской конференцией, с тем чтобы избежать "синдрома зависимости", который мог бы подавить инициативу и вызвать нежелание властей Боснии и Герцеговины взять на себя ответственность за судьбу страны.

5. В этой связи сейчас, как никогда ранее, становится чрезвычайно важной задача обеспечения самостоятельности и независимости общих институтов Боснии. Только хорошо скоординированная и

конструктивная работа представителей всех народов, проживающих на ее территории, в рамках их структур власти позволит решить сложные проблемы, стоящие перед Боснией и Герцеговиной. В этом отношении следующие несколько месяцев будут иметь исключительно важное значение в качестве этапа, предшествующего общим выборам в сентябре, результаты которых будут определять направление развития страны в течение следующих четырех лет. Я исхожу из того, что эту позитивную тенденцию можно было сохранить и развить путем последовательного выполнения требований Боннской конференции, на которой были четко определены параметры участия международного сообщества в Боснии и Герцеговине в течение оставшейся части периода консолидации. Создание самостоятельных общих структур, преданных делу выполнения Мирного соглашения, по-прежнему является центральной задачей.

6. В течение отчетного периода моя штаб-квартира в Сараево и секретариат в Брюсселе продолжали заниматься оперативной координацией деятельности по осуществлению гражданских аспектов на территории Боснии и Герцеговины, а также поддерживать контакты со штаб-квартирами соответствующих имплементационных организаций и учреждений; при этом они внимательно следили, по мере возможности, за различными международными форумами, на которых рассматривались различные аспекты боснийского мирного процесса.

7. Мои региональные отделения в Мостаре, Тузле и Баня-Луке продолжали обеспечивать региональную координацию и наблюдение за положением на местах и содействовать установлению контактов на местном уровне, оказывая помощь в сотрудничестве между Образованиями. Учитывая позитивные перемены в Республике Сербской, я намерен дополнительно укрепить региональное отделение в Баня-Луке.

8. В течение рассматриваемого периода окончание срока службы большинства международных сотрудников, прикомандированных в Управление Высокого представителя соответствующими правительствами, привело к значительной текучести кадров. Достигнутые моим Управлением возможности в области осуществления активных и последующих действий можно было бы в еще большей степени расширить, если бы страны, предоставляющие персонал, сохранили свою приверженность на нынешнем уровне. Я выражаю признательность правительствам, которые заменили прикомандированных сотрудников или продлили их срок службы, и выражаю надежду на то, что их вклад в усилия в этой области будет неизменным.

Совет по выполнению Мирного соглашения

9. Руководящий совет Совета по выполнению Мирного соглашения продолжал ежемесячно проводить свои заседания на уровне политических директоров соответствующих министерств иностранных дел. Я также созывал еженедельные заседания Руководящего совета на уровне послов в Сараево. Каждое ежемесячное заседание было посвящено конкретным вопросам мирного процесса, причем особое внимание уделялось осуществлению Боннских выводов. Так, заседание, состоявшееся в Брюсселе 29 января, было посвящено главным образом Брчко и претворению в жизнь результатов выборов в муниципальные органы и будущим выборам, в то время как на заседании 27 февраля рассматривались в основном вопросы Федерации. Внимание на следующем заседании 26 марта в Брюсселе было сосредоточено главным образом на вопросах восстановления и возвращения. Уже ведется подготовка к следующему среднесрочному заседанию Руководящего совета на уровне министров, которое состоится в Париже в июне.

Спор вокруг Брчко

10. Одним из самых спорных и широко обсуждаемых вопросов в течение отчетного периода являлся вопрос об арбитражном решении по Брчко. После проведенных в феврале в Вене

слушаний 15 марта Трибунал принял дополнительное решение по Брчко, в котором сохраняется нынешний статус-кво в соответствии с действующими договоренностями о международном контроле и откладывается принятие окончательного арбитражного решения до конца 1998 года-начала 1999 года. Хотя в отношении дополнительного арбитражного решения политики и общественность в обоих Образованиях высказывали обвинения в том, что оно не является окончательным, это решение не привело к "спонтанным" проявлениям недовольства. Республика Сербская приняла решение учредить специальную правительственную комиссию при боснийском участии, с тем чтобы обеспечить осуществление арбитражного решения в отношении возвращения беженцев и возрождения Брчко в качестве многоэтнической общины. Продолжалось дальнейшее развитие многоэтнических полицейских сил, судебных органов и администрации. Особый успех был достигнут в случае полиции, что обусловлено высоким качеством работы Специальных международных полицейских сил (СМПС) и Управления Организации Объединенных Наций по гражданским вопросам. Возвращение беженцев и перемещенных лиц продолжалось и в настоящее время более 800 семей вернулись в свои дома, а в более чем 1000 домов ведутся ремонтно-восстановительные работы. Свобода передвижения улучшается как в случае автотранспортных средств, так и в случае лиц, прибывающих в город Брчко. В настоящее время налицо определенное увеличение объема финансовой помощи, однако для того, чтобы добиться полного восстановления экономики Брчко, потребуются дополнительные средства.

11. Теперь будущее Брчко будет завесить от того, продемонстрируют ли оба Образования свою более твердую решимость выполнить Мирное соглашение. В настоящее время на новом правительстве Республики Сербской лежит большая ответственность за то, чтобы обеспечить значительно более широкое сотрудничество с международным сообществом, чем это сделал его предшественник. Федерация усилит свое давление с целью добиться этого. Активная кампания по возвращению большего числа людей к своим очагам будет успешной только в том случае, если разовьется процесс двустороннего возвращения, и хотя Республике Сербской следует приложить значительные дополнительные усилия в этом плане, Федерация также должна добиться улучшений в этом отношении. Потребуется продолжить развитие многоэтнического характера Брчко, однако это будет зависеть от появления дополнительных рабочих мест и повышения безопасности населения в результате оживления экономики.

III. КООРДИНАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ГРАЖДАНСКИХ АСПЕКТОВ

Общая координация

12. Я продолжал проводить консультации по широкому кругу вопросов с представителями правительств и организаций на различных уровнях. 9 февраля я встречался с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и другими старшими должностными лицами Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и в тот же день доложил членам Совета Безопасности о прогрессе в деле осуществления мирного процесса. Я имел также несколько встреч с Генеральным секретарем Организации Североатлантического договора (НАТО) и действующим Председателем Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ).

13. В Сараево по-прежнему проводились регулярные обсуждения с руководством. Эти консультации, в которых принимали участие Специальный представитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, Комиссар Специальных международных полицейских сил (СМПС), Специальный посланник Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Командующий Силами по стабилизации (СПС) и руководитель миссии ОБСЕ, были весьма полезными, и я буду и впредь проводить эти консультации.

14. Целевая группа по экономическим вопросам, которая собирается под моим председательством, по-прежнему является главным органом для координации политики в области экономической реформы и оказания помощи на цели восстановления. Недавно ее роль была укреплена в результате создания секретариата Целевой группы по экономическим вопросам. Этот секретариат приступил к проведению ежемесячных встреч с руководителями целевых секторальных групп и двусторонними донорами в целях повышения уровня координации. Кроме того, она публикует ежемесячный информационный бюллетень, с тем чтобы информировать международное сообщество о ходе экономической реформы и вопросах восстановления.

15. После назначения моего заместителя ответственным за Целевую группу по восстановлению и возвращению структура этой Целевой группы была пересмотрена и был подготовлен новый план работы. Представители Международной организации по миграции (МОМ), Сил по стабилизации (СПС) и Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МООНБГ) в настоящее время все стали полноправными членами Целевой группы, и после одобрения со стороны Руководящего совета 26 марта был учрежден секретариат. 19 марта в Сараево было проведено заседание высокого уровня Целевой группы по восстановлению и возвращению. На этом заседании была утверждена общая стратегия в области возвращения беженцев на 1998 год и одобрен документ, который будет представлен на следующей конференции доноров. Региональные структуры Целевой группы уже укреплены, а в Дрваре было открыто ее отделение. В тесном сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) оказывалась существенная поддержка путем проведения политических мероприятий для оказания помощи местным властям в области подготовки планов возвращения по кантонам в соответствии с требованием Боннской конференции.

16. Целевая группа по свободе передвижения продолжала оставаться важным форумом для изучения различных путей обеспечения свободы передвижения людей, грузов и услуг.

Общие институты Боснии и Герцеговины

17. Процесс создания общих институтов Боснии и Герцеговины идет полным ходом. В течение отчетного периода Президиум, Совет министров и Парламентская ассамблея продолжали регулярно проводить свои заседания. Тем не менее эффективности их работы, хотя она и повысилась, по-прежнему препятствовало отсутствие политической воли в отношении принятия решений. Мое Управление намерено активно работать в целях достижения соглашения в отношении административных структур и их постоянного местонахождения.

18. В течение отчетного периода Президиум провел несколько рабочих сессий, однако часто проводил встречи с международными делегациями высокого уровня. Результаты рабочих встреч носили ограниченный характер; единственное заслуживающее упоминания решение - это долгожданное назначение 33 новых послов Боснии и Герцеговины. Оно следует за соглашением от августа 1997 года относительно распределения постов послов.

19. Президиум в составе трех человек не смог достичь согласия по ряду важнейших вопросов, наиболее важным из которых является вопрос об общей валюте, который, вследствие этого, я был вынужден урегулировать в соответствии с выводами Боннской конференции.

20. Совет министров вновь неоднократно передавал на рассмотрение Президиума вопросы, по которым он не мог принять решения. Часто это являлось следствием отсутствия четких процедур, регулирующих деятельность самого Совета, а также различные толкования соответствующих сфер компетенции этих двух органов. Такая практика ослабляла политическую позицию Совета, который должен служить главным политическим и директивным органом на государственном уровне. Тем не

менее Совет продолжал выступать в качестве наиболее активного из общих институтов, проводя свои заседания не меньше одного раза в неделю.

21. В течение рассматриваемого периода Совет продолжал прилагать усилия по осуществлению Закона о проездных документах и о Совете министров. 26 марта Совет предпринял важный шаг вперед, приняв в полном объеме предложенный моим Управлением пакет мер, в котором предлагаются четкие решения по трем ключевым вопросам постоянного местонахождения Совета и его министерств, укомплектования персоналом служб Совета и внутренних структур трех министерств. Совет должен также обеспечить надлежащее осуществление Закона о гражданстве, который был принят на временной основе в декабре прошлого года. Прогресс по данным вопросам является незначительным.

22. Мое Управление будет по-прежнему активно сотрудничать с членами и персоналом Совета в целях закрепления достигнутых успехов. Это особенно необходимо, если обратить внимание на неспособность Совета уложиться в установленные в Бонне важные сроки, которые следует соблюдать в полной мере, с тем чтобы избежать негативных последствий для процесса осуществления Мирного соглашения.

23. В течение отчетного периода обе палаты Парламентской ассамблеи продолжали регулярно проводить свои заседания. Тем не менее ей не удалось принять ряд важных вопросов. Вследствие этого я принял меры по обеспечению принятия Закона об иностранных инвестициях и Закона о флаге Боснии и Герцеговины.

24. Последний из вышеупомянутых законов обеспечил вступление в силу нового государственного флага Боснии и Герцеговины. Новый флаг был водружен в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке 6 февраля, а также на церемонии открытия зимних Олимпийских игр в Нагано, Япония. Дизайн флага был разработан независимой комиссией, учрежденной мною после того, как правящие партии не смогли добиться консенсуса. Флаг был хорошо принят общественностью и его можно все чаще видеть в различных районах страны.

25. Парламентской ассамблее удалось выполнить ряд обязательств, вытекающих из Боннских выводов, приняв Закон о таможенных тарифах и ратифицировав ряд соглашений, наиболее значимым из которых является содержащаяся в резолюции 52/38 A Генеральной Ассамблеи Конвенция о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении.

26. Судьи Конституционного суда продолжали свою работу, демонстрируя эффективность и профессионализм. Судьи приняли участие в совещании "за круглым столом" по вопросам конституционного правосудия, на котором также присутствовали эксперты и судьи из конституционных судов обоих Образований и из заграницы. Тем не менее, до настоящего времени власти Боснии и Герцеговины не предоставили все необходимые ресурсы Конституционному суду Боснии и Герцеговины.

27. 11 февраля в Сараево Постоянный комитет по военным вопросам провел свою пятую сессию, на которой Целевая группа по Боснии НАТО выступила с сообщением о предлагаемой программе сотрудничества в области безопасности. Комитет одобрил два совместных заявления - о прогрессе в области обеспечения военного представительства заграницей и об амнистии в связи с минами и боеприпасами.

28. Мой военный советник в настоящее время передал пост руководителя секретариата Постоянного комитета по военным вопросам, который состоит из трех военных советников

Президента, новому координатору, назначенному в феврале, в целях дальнейшего развития Постоянного комитета по военным вопросам и его секретариата. Конечная цель заключается в том, чтобы обеспечить самостоятельность секретариата и, соответственно, Комитета. В марте члены секретариата провели успешный визит в Лондон, где они провели встречи в министерстве обороны, министерстве иностранных дел и палатах парламента; на этих встречах обсуждались важные вопросы демократического контроля над вооруженными силами и западные подходы к контролю над вооружениями. В настоящее время разрабатываются планы по обеспечению секретариата дополнительными средствами. Также ведется работа по определению будущих областей деятельности. К сожалению, шестая сессия Постоянного комитета по военным вопросам, которую планировалось провести 31 марта в Лукавице в Республике Сербской, не состоялась в связи с протокольным спором относительно того, где располагать новый флаг Боснии и Герцеговины.

Основное законодательство

29. Мое Управление совместно с представителями соответствующих государственных министерств и министерств Образований, а также международных организаций работает над законодательством в области телекоммуникации, гражданской авиации и иммиграции. Соответствующие законопроекты будут переданы Совету министров в ближайшее время. Мое Управление и Совет Европы также оказывают помощь Образованиям в разработке согласованных законодательств о гражданстве. С начала марта мое Управление координирует деятельность ЮСАИД и Европейской комиссии по разработке ряда законов о торговле.

30. Хотя предстоящие общие выборы будут по-прежнему проводиться в соответствии с Правилами и положениями Временной избирательной комиссии, мое Управление совместно с ОБСЕ и Советом Европы подготовило проект закона о выборах в Боснии и Герцеговине, который будет представлен властям Боснии и Герцеговины в ближайшее время.

31. Мое Управление по-прежнему активно занимается вопросами средств массовой информации. Мое Управление занимается созданием временного регламентирующего и дисциплинарного органа - Временной комиссии по стандартам и лицензированию в целях регулирования всех средств массовой информации в Боснии и Герцеговине, включая радио, телевидение, печать и компьютерные сети. Кроме того, она потребует от всех средств массовой информации на всей территории Боснии и Герцеговины получить лицензии в соответствии с минимальными структурными и редакционными стандартами в области вещания. Будут выполняться функции судебного органа, обладающего полномочиями применять санкции в целях обеспечения соблюдения установленных норм. В состав Комиссии будут входить местные и международные эксперты и должностные лица, а также представители обоих Образований и государства.

32. Власти Боснии и Герцеговины, занимающиеся вопросами образования, должны сотрудничать с Образованиями в области высшего образования, в частности поощряя набор студентов из всех районов Боснии и Герцеговины и сотрудничая с властями Образований в отношении вопроса о финансировании. В этой области они должны обеспечить свободу образования и самоуправление учебных заведений, содействовать надлежащей подготовке квалифицированных профессионалов и укреплять роль университетов в качестве места для мирного диалога между группами.

Особые параллельные отношения и вопросы правопреемства

33. Соглашения об особых параллельных отношениях соответственно между Союзной Республикой Югославией и Республикой Сербской, а также между Республикой Хорватией и Федерацией Боснии и Герцеговины все еще не приведены в соответствие с Мирным соглашением и Конституцией Боснии и Герцеговины. Мое Управление настоятельно призвало стороны незамедлительно

возобновить деятельность соответствующих рабочих групп, учрежденных моим Управлением в 1997 году.

34. Вопросы правопреемства обсуждались с представителями всех пяти государств на пленарных заседаниях в Брюсселе 4-6 февраля и 25-27 марта под председательством Специального посредника по вопросам правопреемства. Особое внимание в ходе этих обсуждений уделялось возможному соглашению по некоторым конкретным вопросам правопреемства, как-то: архивы, гражданство, пенсии, договоры и приобретенные права, а также по возможному распределению дипломатического и консульского имущества и ряда финансовых активов бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии за рубежом. Специальный посредник представил на рассмотрение пяти государств компромиссный пакет, по которому к концу апреля ожидается их ответ. Обсуждались также итоги Боннской конференции, а именно доступ к отчетности и данным, имеющим отношение к урегулированию вопросов правопреемства.

35. В будущем необходимо будет также рассмотреть другие нерешенные вопросы правопреемства в контексте более широкого проекта рамочного соглашения, представленного в ноябре прошлого года Специальным посредником, а также будущий ход переговоров по этим вопросам.

Совместные комиссии

36. О деятельности Временной избирательной комиссии (приложение 3), под председательством ОБСЕ рассказывается в посвященном выборам разделе настоящего доклада.

37. Мое Управление с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в течение последних месяцев в деле обеспечения адекватного и стабильного финансирования Палаты по правам человека, Омбудсмена по правам человека и Комиссии по заявлениям в отношении недвижимой собственности. В ответ на мое предложение Руководящему совету, который отвечает за работу Совета по выполнению Мирного соглашения, два крупнейших донора (Европейский союз и Соединенные Штаты Америки) объявили о внесении полной суммы согласно основополагающей шкале, а ряд прочих правительств внесли существенные взносы в бюджеты этих учреждений на 1998 год. Однако обещания правительства Боснии и Герцеговины выделить каждому из этих учреждений из ее бюджета 1997 года по 200 000 немецких марок так и не были выполнены. Такое невыполнение вызывает еще большую озабоченность с учетом того обстоятельства, что взнос правительства Боснии и Герцеговины должен постепенно увеличиваться, с тем чтобы к концу пятилетнего переходного периода оно могло взять на себя полную ответственность, как подчеркнуто в выводах Боннской конференции.

38. Хотя объем работы этих трех учреждений продолжает расти, обеспечению эффективного осуществления решений и рекомендаций этих трех учреждений по-прежнему мешает довольно слабое сотрудничество со стороны властей. Необходимо укреплять механизмы обеспечения соблюдения окончательных и имеющих обязательную юридическую силу решений Палаты по правам человека и Комиссии по заявлениям в отношении недвижимой собственности, а также осуществления рекомендаций Омбудсмена Боснии и Герцеговины и обмудсменов Федерации. Мое Управление активно занимается контролем за реакцией властей и координацией вмешательства в тех случаях, когда власти не выполняют свои обязательства. В настоящее время разрабатывается также законодательство по осуществлению решений Комиссии по заявлениям в отношении недвижимой собственности, и может оказаться также необходимым соответствующее законодательство по Комиссии по правам человека. Координация между учреждениями улучшилась, и достигнут заметный прогресс в плане обеспечения эффективного содействия учреждений уважению прав человека и поддержанию правопорядка в Боснии и Герцеговине.

39. На своей седьмой сессии, состоявшейся в Баня-Луке 11 марта, Комиссия по охране национальных памятников в Боснии и Герцеговине (приложение 8) продолжила свою важную работу, касающуюся вопроса о восстановлении культурного наследия в Боснии и Герцеговине. Так, работой Комиссии по отбору памятников и объектов охвачено 70 мест в обоих Образованиях.

40. Был достигнут существенный прогресс в работе Комиссии по публичным корпорациям над осуществлением приложения 9 к Мирному соглашению, особенно в деле организации и эксплуатации железнодорожного транспорта: возобновлено железнодорожное сообщение между Образованиями, хотя оно и не носит регулярного характера, а Федерация Боснии и Герцеговины и Республика Сербская недавно подписали соглашение о создании совместной железнодорожной публичной корпорации в рамках транспортной корпорации. По всей видимости, проявляется политическая воля к созданию других совместных публичных корпораций: продолжается работа в области энергетики (особенно передачи энергии) и ведутся обсуждения в других секторах. Мое Управление продолжает свое участие в решении этих вопросов и активно поддерживает работу Комиссии.

Выборы

41. В период после представления моего последнего доклада под наблюдением Временной избирательной комиссии началась подготовка к всеобщим выборам 1998 года. 11 марта Комиссия постановила, что выборы состоятся 12 и 13 сентября и будут охватывать все уровни управления, за исключением муниципального. Однако будут проведены выборы и в 10 новых муниципалитетах в Федерации Боснии и Герцеговины, которые были созданы в соответствии с принятым недавно Законом о разделившихся и новых муниципалитетах.

42. Членский состав Временной избирательной комиссии был расширен и включает теперь еще трех членов, не имеющих связей с партиями или правительством, и их заместителей. Это должно обеспечить бóльшую транспарентность избирательного процесса и диверсифицировать обсуждения в рамках Комиссии.

43. Временная избирательная комиссия приняла поправки к своим правилам, касающимся членства в местных избирательных комиссиях, и теперь ведет работу над поправками к правилам, регулирующим регистрацию политических партий и коалиций. Эти правила преследуют цель ограничить число несерьезных партий, желающих принять участие в избирательном процессе; в соответствии с ними партии должны будут выдвигать политические платформы с указанием конкретных вопросов и придерживаться принципов Мирного соглашения, а также будут предусматриваться более гибкие механизмы формирования коалиций, с тем чтобы оппозиционные партии имели возможность проявить себя на политической арене. Хотя успехи, достигнутые Комиссией в деле осуществления ее регуляторной функции, налицо, еще предстоит многое сделать до начала регистрации избирателей.

44. Параллельно с подготовкой к всеобщим выборам в течение отчетного периода моим Управлением и ОБСЕ прилагались активные совместные посреднические усилия в большом числе муниципалитетов, которые не смогли удовлетворить предъявленным критериям для окончательного удостоверения результатов выборов. На Боннской конференции было решено, что случаи с муниципалитетами, в которых поставленные требования выполнены не были, будут переданы ОБСЕ и моему Управлению для вынесения окончательного и обязательного для исполнения арбитражного решения. Несмотря на наши посреднические усилия, по девяти муниципалитетам пришлось провести арбитраж.

45. На арбитраж были переданы следующие муниципалитеты: Босански-Брод, Фоча, Горни-Вакуф, Крешево, Нови-Травник, Прозор, Сребреница, Столац и Жепче. По состоянию на конец марта арбитражные решения не были выполнены муниципалитетами Фочи, Крешево, Прозора и Сребреницы. Арбитражные решения являются окончательными и обязательными к выполнению и апелляции не подлежат.

46. По-прежнему необходимо вести наблюдение за осуществлением результатов муниципальных выборов. С учетом этого Временной избирательной комиссией было принято решение, согласно которому глава миссии ОБСЕ в своем качестве Председателя Временной избирательной комиссии в течение шестимесячного периода с момента окончательного удостоверения сохранит за собой право аннулировать окончательное удостоверение какого-либо муниципалитета, если он нарушает правила и положения или приемлемые условия.

Вопросы, касающиеся Федерации

47. Мое Управление продолжало активно заниматься вопросами, касающимися Федерации.

48. После проведенного моим Управлением арбитража об учреждении нового муниципалитета Усоры Парламентская ассамблея в январе приняла Закон о новых и разделившихся муниципалитетах. Принятие этого закона блокировалось в течение почти целого года и было причиной серьезных споров между Партией демократических действий (ПДД) и Хорватским демократическим союзом (ХДС), которые препятствовали прогрессу по другим важным вопросам.

49. Кроме того, Парламентская ассамблея приняла, наконец, пакет законопроектов по имущественно-жилищным вопросам, приведя его в соответствие с приложением 7 (Закон, регулирующий применение Закона о временно оставленной недвижимой собственности, принадлежащей гражданам, Закон о прекращении действия Закона о брошенных квартирах и Закон, заменяющий Закон об отношениях в жилищном секторе). Теперь необходимо обеспечить тщательное наблюдение за осуществлением этих законов, а при необходимости и соответствующие руководящие указания на этот счет.

50. Благодаря интенсивному посредничеству ОБСЕ и моего Управления к марту результаты муниципальных выборов 1997 года были успешно претворены в жизнь. Необходимо будет обеспечить наблюдение за несколькими муниципалитетами Федерации с целью удостовериться в соблюдении межпартийных соглашений. Следует надеяться, что создание полностью функционирующих муниципальных органов, представляющих как коренных, так и перемещенных жителей, сыграет важную роль в осуществляемом в Федерации процессе возвращения.

51. Политическая ситуация в Федерации и положение в плане безопасности продолжали повсеместно улучшаться, несмотря на инциденты в плане безопасности и отсутствие существенного прогресса в области обеспечения возвращения. Успешное создание совместных полицейских сил в большинстве кантонов и достигнутый недавно прогресс в реформировании судебной системы в двух кантонах, где действует специальный режим, способствовали такой более благоприятной обстановке.

52. По-прежнему существуют свидетельства того, что структуры "Республики Боснии и Герцеговины" и "Хорватской Республики Герцег-Боснии" продолжают функционировать, несмотря на то, что они должны были быть распущены с созданием структур Федерации и общих учреждений Боснии и Герцеговины. Мое Управление будет продолжать свои усилия, направленные на роспуск этих параллельных структур.

Республика Сербская

53. За истекший период в Республике Сербской произошли существенные политические сдвиги. 18 января на второй сессии Скупщины Республики Сербской пришло к власти новое правительство Республики Сербской во главе с Премьер-министром Додиком, избранное большинством депутатов, включая тех, которые были избраны главным образом перемещенными лицами в Федерации. Новое правительство было избрано лишь после того, как бывшее руководство, базировавшееся в Пале, через депутатов Сербской демократической партии (СДП) и Сербской радикальной партии (СРП) не использовало все средства и возможности воспрепятствовать голосованию. Выборы нового правительства представляют собой важный шаг в направлении демократизации в Республике Сербской, а возможно и поворотный пункт в общем процессе осуществления Мирного соглашения.

54. Благодаря, в числе прочего, усилиям моего Управления, действовавшего в тесном сотрудничестве с СПС и СМПС, избрание нового правительства не привело, как этого и опасались, к расколу Республики Сербской на западную и восточную части и не столкнулось со сколь-либо активным сопротивлением на местах. Вняв убедительным доводам моего Управления, как СДП (утратившая власть впервые с момента своего создания почти восемь лет назад), так и СРП решили не идти на конфронтацию, а взять на себя роль оппозиционных партий.

55. Хотя новое правительство, по-прежнему состоящее исключительно из сербов, функционирует в течение немногим более двух месяцев, оно уже продемонстрировало свою решимость прилагать серьезные усилия по осуществлению и улучшить сотрудничество между Образованиями. Оно приступило также к рассмотрению серьезной социально-экономической ситуации в Образовании. Благодаря краткосрочной бюджетной поддержке, оказанной международными донорами под руководством и при наблюдении моего Управления, правительство сумело сгладить социальную напряженность, выплатив давно причитающееся жалованье нескольким категориям государственных служащих.

56. К концу марта правительство установило полный контроль над военными, полицейскими, судебными и таможенными властями, а также за государственной прокуратурой. Последняя серия арестов бывших таможенных должностных лиц и бизнесменов, обвиняемых в таможенных махинациях и уклонении от налогов, четко свидетельствует о намерении вести борьбу с коррупцией и организованной контрабандой.

57. Мое Управление оказало некоторую поддержку новой Скупщине Республики Сербской в стремлении создать благоприятные условия для развития там демократической практики и плюрализма. За отчетный период Скупщина провела четыре сессии. Несмотря на довольно хрупкое большинство, которым обладает правительственная коалиция, она смогла обеспечить принятие нескольких важных решений, в том числе аннулировать все законы, принятые предыдущей Скупщиной после ее официального роспуска Президентом Республики Сербской г-жой Плавшич в июле 1997 года. Кроме того, был принят бюджет, а также решение о переводе правительства и его ведомств из Пале в Баня-Луку.

Средства массовой информации

58. В настоящее время полным ходом идет осуществление моей стратегии в отношении средств массовой информации, которая предусматривает три основных момента, а именно:
1) редакторский контроль, перестройку средств массовой информации и регулирование,
2) поощрение создания независимых средств массовой информации и альтернативных источников информации и 3) организацию широкой кампании общественной информации. Наша первейшая задача состоит в том, чтобы искоренить тот повсеместный контроль, которому подвергаются средства информации со стороны правительства и политических партий, и произвести реорганизацию средств массовой информации сообразно с международно признанными стандартами. Из-за политического контроля за распространением информации население Боснии и Герцеговины не получает знаний, необходимых для принятия осмысленных решений по вопросам мирного процесса. Обеспечение сбалансированного доступа к объективной информации является моим самым неотложным приоритетом в преддверии сентябрьских выборов, и наиболее эффективным, на мой взгляд, средством достижения этой цели представляется оказание поддержки этой стратегии в области средств массовой информации. Следует подчеркнуть, что необходимо в срочном порядке обеспечить адекватное финансирование этой стратегии.

59. Что касается первого главного документа моей стратегии, то положение Сербской радиотелевизионной компании (СРТ) за истекший период существенно улучшилось. Перестройка

СРТ ведется успешно и в соответствии с Соглашением о перестройке, подписанным Республикой Сербской. Международный администратор ведет свою работу, и ему оказывается всяческое содействие. Одним из первых признаков этого содействия было возвращение оборудования, изъятого из Велики-Жепа. В настоящее время ведутся переговоры об обеспечении безопасности объектов трансляции, успешное завершение которых позволит вывести из этих мест силы СПС. Кроме того, удалось добиться восстановления всей системы СРТ с возобновлением прямых каналов связи с региональными студиями, включая Пале. Новое Правление СРТ, назначенное недавно Скупщиной в соответствии с рекомендованной моим Управлением моделью, утвердило устав СРТ.

60. Вслед за успешным проведением перестройки СРТ в Республике Сербской усилия в этой сфере будут теперь сосредоточены на Федерации. Уже началось осуществление плана перестройки радиотелевизионной компании Боснии и Герцеговины (РТВ БГ). Проведены первые встречи с представителями обеих основных общин Федерации с целью создать новую телевизионную сеть Федерации на основе реорганизованной РТВ БГ, что обеспечивает учет и мнения хорватов. Кроме того, есть намерение организовать третий канал, который станет совместным предприятием между новым телевидением Федерации и СРТ, в результате чего будет обеспечено поистине всебоснийское телевещание.

61. Более широким вопросом регулирования деятельности средств массовой информации в Боснии и Герцеговине будет заниматься Переходная комиссия по стандартам и лицензированию средств массовой информации. Она будет обеспечивать, чтобы все органы вещания и средства массовой информации соответствовали комплексу минимальных стандартов, основывающихся на западных демократических принципах. Работа по созданию этой Комиссии ведется согласно графику. Для оформления необходимой структуры была назначена группа авторитетных экспертных консультантов по вопросам средств массовой информации. В качестве первого элемента будет учреждена подкомиссия по лицензированию. В консультации с ОБСЕ будет произведена постепенная интеграция ее Комиссии экспертов по средствам массовой информации. Переходная комиссия по стандартам и лицензированию средств массовой информации будет продолжать функционировать до тех пор, пока в рамках новых законов Образований и государств по вопросам средств массовой информации и телекоммуникаций не будут созданы постоянные уставные комиссии. В течение промежуточного периода Комиссия по стандартам и лицензированию будет также отвечать за управление переходом к этим уставным структурам и разработку необходимых законов.

62. Что касается второго элемента моей стратегии, то крупнейшим и наиболее амбициозным независимым проектом в области средств массовой информации является сеть открытого вещания. Согласно ряду независимых обзоров и исследований, прежде всего обследованию, проведенному компанией "Призм рисерч" по заказу ЮСАИД, сеть открытого вещания оказывает весьма ощутимое воздействие в области телевещания в Боснии и Герцеговине. Кроме того, о ее политическом значении конкретно говорится в заявлениях как хорватских лидеров, так и политических деятелей оппозиции, которые признают, что сеть представляет собой один из немногочисленных каналов, имеющихся для проведения политических обсуждений и не находящихся под жестким контролем основных националистических политических партий. В качестве крупнейшей проблемы, с которой сталкивается сейчас сеть, выступает непредсказуемость потока финансирования. Однако есть основания полагать, что международное сообщество все более глубоко осознает настоятельную необходимость оказания поддержки этому проекту, и я ожидаю здоровой реакции на имеющиеся потребности в финансировании на следующем совещании по объявлению взносов на развитие средств массовой информации.

63. Третьим элементом моей стратегии является кампания общественной информации. В рамках этого элемента планируется обеспечить предоставление всему населению Боснии и Герцеговины доступа к конкретной информации, свободной от политической догмы. В настоящее время

прорабатываются мероприятия этой программы, которыми занимается группа специалистов на местах, работающих в тесном контакте с международными организациями. Ведется подготовка первой экспериментальной программы и рекламной кампании, завершение которой ожидается в скором времени.

Возвращение беженцев и перемещенных лиц

64. Одним из важнейших достижений за отчетный период стала Конференция по вопросам возвращения в Сараево, проведенная в феврале под сопредседательством моего Управления, правительства Соединенных Штатов и Европейской комиссии. Конференция достигла согласия относительно конкретных шагов, которые надлежит предпринимать властям и международному сообществу, с тем чтобы Сараево стал образцовым кантоном с точки зрения возвращения меньшинств и многонационального сосуществования. Хотя был достигнут существенный прогресс в сферах образования, занятости и разминирования, власти Боснии и Герцеговины не смогли достичь поставленных целей в критически важных секторах жилищного хозяйства и общественной безопасности. Мое Управление рассматривает вопрос о принятии мер по исправлению положения в этой связи.

65. Был достигнут дальнейший прогресс в деле обеспечения возвращения жителей в Брчко - в первых шести деревнях, выбранных в качестве первого этапа возвращения, практически завершен процесс реконструкции. На этом этапе основное внимание уделяется разрушенным ранее районам, расположенным вдоль бывших линий фронта. Созданная недавно многоэтническая администрация Брчко начала прилагать усилия по решению более сложных задач возвращения в районы, расположенные вблизи мест проживания перемещенных лиц и самого города.

66. Правительством кантона Герцеговина-Неретва 20 марта был принят план частичного возвращения для 8 из 14 муниципалитетов. Интенсивные переговоры с целью включить в этот план остальные шесть муниципалитетов города Мостар успехом не увенчались из-за отказа трех муниципалитетов с хорватским большинством сотрудничать на основе установленных принципов.

67. Я не могу не выразить удовлетворение в связи с тем, что некоторый прогресс в деле возвращения меньшинств отмечается в Столаце после того, как по моей просьбе в начале марта был отстранен от должности мэр города. Я тесно сотрудничаю с СПС и руководством ХДС, с тем чтобы обеспечить незамедлительное и окончательное прекращение сожжений домов, по-прежнему происходящих время от времени в этом районе.

Свобода передвижения

68. 2 февраля после тщательно координировавшихся усилий моего Управления и СМПС была введена система единообразных номерных знаков. Первоначально как Федерации, так и Республике Сербской были выделены квоты в 2000 номерных знаков. В дополнение к этому мое Управление и СМПС ведут разработку общего документа о регистрации транспортных средств, который будет выдаваться вместе с новыми номерными знаками. В качестве второй квоты в настоящее время печатается и распространяется по всей стране еще примерно 200 000 номерных знаков.

69. Спрос и интерес со стороны владельцев автомобилей колоссальны, что свидетельствует о сильном желании обрести полную свободу передвижения. Хотя новые единообразные номерные знаки еще не напечатаны в достаточном количестве, заметно возросло число автомобилей, пересекающих границу между Образованиями даже со старыми номерными знаками.

70. Прогресс в области свободы передвижения для граждан Боснии и Герцеговины в Республике Сербской и для сербов, перемещенных из Хорватии в Республику Сербскую, которые пытаются при следовании через границу из Боснии и Герцеговины в Хорватию, нельзя считать удовлетворительным. Этот вопрос неоднократно обсуждался с хорватским правительством, которое продолжает настаивать на выдаче виз и других препятствиях.

71. Третье и четвертое заседания Пограничной комиссии состоялись 25 февраля и 12 марта 1998 года соответственно в Баня-Луке и Славонски-Броде. Внимание было сосредоточено на таможне и инфраструктуре. По таможенным вопросам продолжается весьма плодотворная работа Управления Европейской комиссии по оказанию помощи в таможенных и налоговых вопросах, текущие усилия которой направлены на открытие пунктов пересечения границы между Республикой Сербской и Хорватией для товаров, облагаемых высокой таможенной пошлиной. Были также рассмотрены положения о ветеринарных и фитосанитарных объектах и ограничениях в пунктах пересечения границы. Было достигнуто согласие относительно открытия пункта пересечения границы в Градишке для товаров, облагаемых высокой таможенной пошлиной, и о предоставлении там услуг по ветеринарному осмотру. Такая деятельность начала осуществляться 23 марта.

72. По-прежнему требуют внимания вопросы инфраструктуры. За отчетный период мое Управление сосредоточило свои усилия на открытии навигации по реке Саве, возобновлении железнодорожного сообщения между Боснией и Герцеговиной и Хорватией и восстановлении мостов через реки Уна и Сава. В настоящее время ведется подготовка протоколов и соглашений, которые откроют более широкие перспективы в плане свободы передвижения людей и товаров.

73. Перестройка органов полиции все еще не завершена в двух кантонах Федерации. 6 февраля мое Управление совместно с СМПС представило властям Федерации конкретные процедуры осуществления в целях завершения этого процесса. Кроме того, после его завершения в двух оставшихся кантонах СМПС должны будут тесно сотрудничать с властями Федерации в деле повышения профессионального уровня полицейских и дальнейшей диверсификации национального состава органов полиции.

74. Перестройка полиции в Республике Сербской идет своим чередом, однако темпы ее осуществления недостаточно высоки.

Пропавшие без вести лица, массовые захоронения

75. Вопрос о пропавших без вести лицах по-прежнему является весьма серьезным, и им нередко манипулируют различные действующие лица в политических целях. Рабочая группа по пропавшим

без вести лицам под председательством Международного комитета Красного Креста продолжает обеспечивать представителям ассоциаций семей возможности для установления прямых контактов с соответствующими местными властями.

76. Важный шаг вперед был сделан Комиссией по эксгумации, возглавляемой Управлением Высокого представителя. Комиссия, состоящая из представителей трех сторон, является главным органом для проведения эксгумаций при взаимодействии сторон. В течение марта впервые за все время стало возможным производить эксгумации без соблюдения полной взаимности. Группа Республики Сербской приступила к эксгумациям в Яйце 2 марта, хорватская группа начала эксгумации в районе Какань двумя днями позже, а боснийская группа - в Западном Мостаре в середине марта. Работа продолжается в том же духе сотрудничества, и с начала марта до настоящего времени эксгумировано около 250 тел в 20-30 местах в четырех основных районах.

77. Эксгумации производятся при помощи международного сообщества. Организация "Врачи за права человека" в порядке помощи направляет технических и научных экспертов при спонсорстве со стороны Международной комиссии по пропавшим без вести лицам, которая также предоставляет средства для разминирования и приобретения материалов для судебно-медицинских экспертиз. Организация Объединенных Наций оказывает содействие, проводя посещения объектов с целью оценки минной опасности, а СМПС наблюдают за местной полицией, которая несет ответственность за обеспечение безопасности на этих объектах. СМПС обеспечивают безопасность в районе и возможность для экстренной эвакуации.

Права человека

78. В течение отчетного периода имели место многочисленные случаи нарушений свободы передвижения во время ознакомительных посещений лицами, рассматривающими возможность возвращения, а также продолжающиеся утверждения о притеснении и запугивании лиц, принадлежащих к группам меньшинств, во всех районах. Особую озабоченность вызывает ситуация в муниципалитете Теслич, где со времени занятия должности в конце октября 1997 года нынешним начальником полиции имели место девять серьезных утверждений о жестоком обращении со стороны полиции, включая пять случаев со времени моего последнего доклада. СМПС провели расследование этих случаев, а также утверждений о том, что местная полиция в Тесличе не реагирует действенным образом на другие нарушения прав человека, и представляется исключительно важным, чтобы рекомендации, включенные в доклад СМПС, были полностью выполнены. Уничтожение собственности и насилие в отношении возвратившихся лиц и жителей, принадлежащих к меньшинствам, в таких местах, как Дрвар, Столац и Травник, продолжают препятствовать возвращению беженцев и перемещенных лиц.

79. Значительный прогресс достигнут в вопросах собственности и законов о жилье. Благодаря принятию этих законов Национальная ассамблея Федерации создала необходимые правовые рамки для возвращения беженцев и перемещенных лиц в места их проживания до войны.

80. Основное внимание в Федерации в настоящее время переключилось на трудную задачу обеспечения того, чтобы эти законы выполнялись неукоснительно и своевременно, в полном соответствии с их буквой и духом. В то же время новое правительство Республики Сербской создало рабочую группу по разработке поправок к имущественным и жилищным законам. Были подготовлены первоначальные проекты, и мое Управление работает с властями Республики Сербской в целях обеспечения того, чтобы предлагаемые законы соответствовали положениям Приложения 7 и законам, принятым в Федерации.

Укрепление законности и сотрудничество с Международным трибуналом по бывшей Югославии

81. Одной из первоочередных задач на 1998 год остается реформа судебной системы. После принятия Боннских выводов был предпринят целый ряд шагов по обеспечению ускоренного прогресса в этой области, включая более тщательную координацию деятельности моим Управлением. Эффективное наблюдение за судебной системой является предварительным условием проведения этой работы, и выражается твердая поддержка предложению Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине о выделении дополнительных ресурсов для выполнения этой исключительно важной задачи.

82. Недавние события вновь подтвердили, что недостатки процесса назначения на судейские должности по-прежнему негативно отражаются на независимости и эффективности судебных органов. Необходим всеобъемлющий процесс для обеспечения того, чтобы назначения на судейские должности основывались на критериях квалификации, а не политических критериях, и для обеспечения справедливой представленности в судебной системе всех этнических групп. В то же время следует поддержать программы подготовки юристов, включая инициативу по созданию института для подготовки судейских работников для Боснии и Герцеговины. Продвинулись вперед усилия по учреждению Комиссии по сотрудничеству Образований в судебной сфере после того, как Президиум Боснии и Герцеговины принял решение о создании такой комиссии. Вместе с тем необходимые назначения в Комиссию еще не сделаны, и Комиссия пока еще не функционирует.

83. В январе войсками СПС в Биелине задержан боснийский серб, обвиненный Международным трибуналом по бывшей Югославии в совершении военных преступлений. В то же время после добровольной сдачи в феврале трех боснийских сербов войскам СПС и одного боснийского серба в марте значительно расширилось сотрудничество с властями Республики Сербской. Тем не менее в Федерации все еще скрываются два человека (оба хорваты), которым предъявлены обнародованные обвинительные заключения, и в то же время до сих пор не находятся под стражей 47 сербов, гласно обвиненных Трибуналом.

84. За последний месяц власти Федерации арестовали трех боснийских сербов по обвинению в совершении военных преступлений; один из них впоследствии был освобожден, когда расследовавший дело судья согласился с его утверждением о том, что его спутали с другим человеком. По одному из дел СМПС представили доклад, резко критикующий то, как был произведен арест и проведен допрос, и содержащий широкомасштабные рекомендации в отношении реформы полицейских процедур. Хотя эти аресты вызвали озабоченность с точки зрения соблюдения Римского соглашения (правила поведения), власти Федерации своевременно приняли меры по устранению выявленных проблем. Вместе с тем крайне необходимо, чтобы как Федерация, так и Республика Сербская следовали букве правил поведения, включая требование об обязательном представлении дела и получении ответа от Обвинителя Трибунала до того, как производится любой арест. В будущие месяцы мое Управление будет продолжать вести работу по обеспечению полного понимания и осуществления правил поведения.

85. Мое Управление также продолжает активно участвовать в проводимой в настоящее время деятельности по реформированию правовых рамок, применимых к неправительственным организациям, с тем чтобы создать должные правовые условия и условия в области безопасности, которые поддерживают формирование организаций гражданского общества. Неправительственные организации имеют жизненно важное значение для плюрализма и демократии и являются важным инструментом в деле налаживания связей и сотрудничества между общинами в различных районах Боснии и Герцеговины. Нынешние правовые рамки мешают развитию таких организаций, в частности тех неправительственных организаций, которые осуществляют деятельность в масштабах всей страны. Мое Управление поддерживает усилия на местном уровне по формированию устойчивых правовых рамок, которые будут регулировать и стимулировать деятельность таких неправительственных организаций, как профсоюзы, группы граждан, культурные и спортивные

ассоциации в обоих Образованиях. Власти как Республики Сербской, так и Федерации признали потребность в таких всеобъемлющих законодательных рамках и выразили желание поддерживать этот процесс.

Экономическая реформа и реконструкция

86. Боннская конференция потребовала, чтобы компетентные власти Боснии и Герцеговины достигли договоренности по нескольким актуальным вопросам в области экономического управления. Значительный прогресс достигнут в отношении общей валюты, закона о таможенных тарифах, закона об иностранных инвестициях и бюджетов государства и Образований на 1998 год.

87. Поскольку Президиум Боснии и Герцеговины не смог прийти к окончательному согласию относительно того, как будет выглядеть общая валюта, я был вынужден использовать свой мандат для арбитража. Эскизы банкнот были представлены на суд общественности и банкноты будут выпускаться с начала мая. Общая валюта облегчит торговлю между Образованиями и будет способствовать взаимному укреплению их экономики.

88. По моей просьбе Европейский союз и правительства Канады, Нидерландов, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Швеции приняли решение оказать экстренную бюджетную поддержку новому правительству Республики Сербской. Средства используются для погашения задолженности по выплате заработной платы во всех государственных секторах, за исключением министерства внутренних дел и министерства обороны. До настоящего времени объем полученных взносов составляет около 18 млн. марок ФРГ.

89. За рассматриваемый период достигнут довольно значительный прогресс в работе над новыми проектами основных доноров. Всемирный банк приступил к осуществлению двух проектов, на которые он пообещал предоставить 27 млн. долл. США. Общие расходы составят 109 млн. долл. США, из которых 65 млн. долл. США предназначены для реконструкции в Республике Сербской и 44 млн. долл. США - для проекта в области газоснабжения в Федерации Боснии и Герцеговины. Кроме того, парламент ратифицировал энергетический проект Европейского банка реконструкции и развития на сумму 15 млн. долл. США, а недавно был утвержден телекоммуникационный проект на сумму 20 млн. долл. США. 2 апреля Европейская комиссия подпишет контракты на общую сумму 69 млн. долл. США. Эти контракты являются частью комплексной программы реконструкции и возвращения на общую сумму 141 млн. долл. США. Данный проект будет обеспечивать строительство нового жилья для примерно 20 000 человек. Кроме того, Европейская комиссия подписала меморандум о понимании, предусматривающий, что она будет продолжать в 1998 году осуществлять уже выполняемый проект по разминированию на сумму 11 млн. долл. США, и обещала предоставить дополнительно 2,7 млн. долл. США.

90. Бюджет Республики Сербской на 1998 год был принят ее Скупщиной в марте. Бюджет Федерации Боснии и Герцеговины должен быть вскоре принят ее Парламентом. В обоих бюджетах предусмотрены ассигнования в государственный бюджет и в счет обслуживания внешней задолженности. По обеим статьям предусматриваются автоматические трансферты, как того потребовала Боннская конференция, однако окончательная договоренность по этому вопросу с Международным валютным фондом еще не достигнута.

91. По моему настоянию правительство Республики Сербской остановило осуществление нынешней программы приватизации. Процесс приватизации был лишен транспарентности, а поэтому был неприемлем. При содействии нескольких международных учреждений-доноров разрабатывается новая программа, которая облегчила бы переход к рыночной экономике на основе частных инвестиций.

92. Программа приватизации в Федерации Боснии и Герцеговины все еще находится на стадии подготовки. Вместе с тем Парламент принял большинство необходимых законов. Некоторые сомнения возникли относительно дальнейшего распоряжения активами, которые находились в общественной собственности или собственности государства Боснии и Герцеговины в рамках предыдущей внутренней структуры Республики Боснии и Герцеговины. Цель закона о приватизации - создать надежные правовые условия для процесса приватизации обоими Образованиями.

93. В начале февраля состоялась первая послевоенная доставка почты из Сараево в Баня-Луку. Благодаря последующим переговорам, проведенным моим Управлением, 25 марта была достигнута договоренность относительно текста меморандума о понимании, касающегося возобновления почтовых перевозок между Образованиями. Стороны заявили о большом желании продвинуться вперед в этом вопросе и рассмотреть вариант реструктуризации этого сектора.

94. За отчетный период значительно улучшилась телефонная связь между Образованиями. В результате осуществления проекта Европейской комиссии по восстановлению связи, благодаря которому была создана основная инфраструктура в Республике Сербской, в конце марта заработали три канала связи по 30 линий каждый. Мое Управление провело переговоры относительно дополнительных 30 линий между Сараево и Баня-Лукой, которые должны вступить в эксплуатацию с начала апреля. Кроме того, Комиссия по телекоммуникациям провела два заседания для обсуждения вопросов телекоммуникационных связей между Образованиями и международных телекоммуникационных связей. Значительный прогресс также достигнут в разработке государственного закона о телекоммуникационной связи.

95. Для того чтобы завершить формирование нового таможенного правового режима, крайне необходим новый таможенный кодекс. Рабочая группа, которой оказывают содействие эксперты Управления Европейской комиссии по оказанию помощи в таможенных и фискальных вопросах, близка к достижению договоренности относительно окончательного текста этого кодекса. Новый кодекс заменит собой существующий временный закон о таможенной политике и введет в действие современные таможенные процедуры, основанные на существующем Европейском таможенном кодексе и других международно-правовых актах.

96. В рамках усилий по борьбе с коррупцией и нецелевым использованием средств в Боснии и Герцеговине мое Управление выступило в роли председателя на конференции по этой теме, проводившейся в Монсе, Бельгия. На конференции присутствовали представители СПС, НАТО, СМПС, Европейской комиссии, Всемирного банка, Казначейства Соединенных Штатов Америки и ЮСАИД, и основное внимание на ней было уделено тем областям, в которых необходимо усилить деятельность. Мое Управление намеревается задействовать свое подразделение по борьбе с мошенничеством, главной задачей которого является оказание поддержки судебным властям в рассмотрении дел о коррупции.

97. В мае может быть проведена четвертая конференция доноров по Боснии и Герцеговине, если будут выполнены предварительные условия, включая получение письма о намерении относительно резервного соглашения от Международного валютного фонда. Конференция будет организована Европейской комиссией и Всемирным банком. Целевой объем, установленный в отношении международной помощи в конце войны, составлял 5,1 млрд. долл. США. На предыдущих трех конференциях доноры объявили взносы на общую сумму 3,4 млрд. долл. США. Я уверен, что предстоящая конференция продемонстрирует сохраняющееся желание международного сообщества оказывать поддержку мирному процессу.

98. В последнее время мой экономический отдел вновь выдвинул инициативу собрать представителей обоих Образований для обсуждения вопроса о торговле на всей территории Боснии

и Герцеговины. Пока что несовместимые налоговые системы и отсутствие координации наносят ущерб торговле и ведут к уклонению от уплаты налогов. Координация политики должна привести к восстановлению торговых связей, от чего выиграют как Федерация, так и Республика Сербская.

Гражданская авиация

99. Наблюдается некоторый обнадеживающий прогресс в области гражданской авиации. Все большее число авиакомпаний из европейских стран ведут подготовку к полетам в аэропорты Боснии и Герцеговины. Благодаря достигнутым соглашениям между властями Боснии и Герцеговины и Союзной Республики Югославии и коммерческими компаниями, компания "Югославские авиалинии" осуществляет полеты в Баня-Луку, а авиакомпании Югославии и Боснии и Герцеговины ведут подготовку к созданию совместных предприятий для совершения полетов между Белградом, Сараево и Баня-Лукой и между Подгорицей и Сараево. 2 марта департамент гражданской авиации Боснии и Герцеговины подписал двустороннее соглашение с Евроконтролем в отношении сборов за пролет. Как только соответствующие правила будут опубликованы в "Официальном вестнике" Боснии и Герцеговины, Евроконтрол начнет сбор и распределение поступающих выплат. В среднем, по оценкам, доходы Боснии и Герцеговины составят 100 000 долл. США в месяц.

100. Несмотря на длительные обсуждения и проявленную моим Управлением настойчивость, боснийские и боснийско-хорватские власти не смогли договориться об условиях открытия аэропорта в Мостаре. В связи с этим мною был установлен временный вариант решения, с тем чтобы позволить открыть аэропорт в апреле на шестимесячный период. Я буду продолжать настойчиво добиваться от сторон достижения постоянной договоренности в течение этого периода. Представляется немыслимым, чтобы международное сообщество предоставляло деньги для оказания помощи в восстановлении Мостара, в то время как коммерческие возможности не используются.

Разминирование

101. В ответ на требования Боннской конференции по наземным минам Федерация и Республика Сербская подтвердили, что они в полной мере выполняют положения, касающиеся противопехотных мин. Совет доноров принял решение о том, что для обеспечения доверия международных доноров к деятельности по разминированию в Боснии и Герцеговине власти должны принять обязательства в отношении всех наземных мин. В настоящее время ведется работа по получению дальнейших разъяснений.

102. Совет доноров утвердил декрет о создании Центра Федерации по разминированию. В настоящее время Федерация приняла проект декрета Совета с некоторыми незначительными поправками, и теперь в скором времени ожидается его официальное опубликование.

103. Правительство Республики Сербской еще не представило свой декрет о создании центра по разминированию, и Управление Высокого представителя принимает меры, чтобы обеспечить его принятие.

104. Благодаря Совету доноров в настоящее время гораздо улучшилась координация деятельности СПС и гражданских структур по разминированию. В частности, СПС в полной мере участвуют в разработке планов разминирования в Образованиях и обеспечивают, чтобы разминирование силами Образований способствовало осуществлению программ гражданских структур по разминированию.

IV. СОТРУДНИЧЕСТВО С СИЛАМИ ПО СТАБИЛИЗАЦИИ

105. По мере того, как нарастают темпы осуществления деятельности гражданскими структурами, мое Управление и СПС продолжают работать во все более тесном взаимодействии друг с другом, еще больше усиливая их взаимное сотрудничество. Решение Совета НАТО о продлении мандата СПС сыграло конструктивную роль, позволив всем гражданским учреждениям разработать твердые планы на 1998 год. Безопасная обстановка, которую обеспечивают СПС, является и, по всей вероятности, останется обязательным условием всего нынешнего прогресса. В целом сотрудничество с СПС и получаемая от них поддержка продолжают оставаться очень эффективными.
